ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2014/125/SZBP

z 10. marca 2014,

ktorým sa mení rozhodnutie 2013/798/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 23. decembra 2013 prijala rozhodnutie Rady 2013/798/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike [1].

(2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 28. januára 2014 rezolúciu č. 2134 (2014).

(3) V rezolúcii Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) č. 2134 (2014) sa vyžaduje prijatie opatrení na uplatňovanie cestovných obmedzení a zmrazenie finančných prostriedkov a aktív osôb alebo subjektov, ktoré označí výbor zriadený podľa bodu 57 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) v súlade s kritériami uvedenými v rezolúcii BR OSN č. 2134 (2014).

(4) V rezolúcii BR OSN č. 2134 (2014) sa tiež opätovne potvrdzuje a rozširuje zbrojné embargo stanovené v rezolúcii BR OSN č. 2127 (2013). Ďalej sa v rezolúcii BR OSN č. 2134 (2014) stanovuje, že zbrojné embargo sa nevzťahuje na dodávky určené výlučne na podporu operácie Európskej únie v Stredoafrickej republike (EUFOR RCA) ani na použitie v rámci nej.

(5) Okrem toho je s cieľom zahrnúť poskytovanie technickej a finančnej pomoci potrebné zmeniť rozsah výnimky týkajúcej sa predaja, dodávky, transferu alebo vývozu zbraní a súvisiaceho materiálu určeného výlučne na podporu misie pre konsolidáciu mieru v Stredoafrickej republike (MICOPAX), medzinárodnej misie na podporu Stredoafrickej republiky pod africkým vedením (MISCA), integrovanej kancelárie Organizácie Spojených národov pre budovanie mieru v Stredoafrickej republike (BINUCA) a jej strážnej jednotky, osobitnej regionálnej jednotky Africkej únie (AU-RTF), francúzskych ozbrojených síl nasadených v Stredoafrickej republike a EUFOR RCA alebo na použitie týmito subjektmi.

(6) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie.

(7) Rozhodnutie 2013/798/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie2013/798/SZBP sa mení takto:

1) V článku 2 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) predaj, dodávky, transfer alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu a poskytovanie súvisiacej technickej pomoci alebo financovania a finančnej pomoci, ktoré sú určené výhradne na podporu misie pre konsolidáciu mieru v Stredoafrickej republike (MICOPAX), medzinárodnej misie na podporu Stredoafrickej republiky pod africkým vedením (MISCA), integrovanej kancelárie Organizácie Spojených národov pre budovanie mieru v Stredoafrickej republike (BINUCA) a jej strážnej jednotky, osobitnej regionálnej jednotky Africkej únie (AU-RTF) a francúzskych síl nasadených v Stredoafrickej republike a operácie Európskej únie v Stredoafrickej republike (EUFOR RCA) alebo na použitie týmito subjektmi.“.

[1] Rozhodnutie Rady 2013/798/SZBP z 23. decembra 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Stredoafrickej republike (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 51).

2) Vkladajú sa tieto články:

„*Článok 2a*

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabránenie vstupu na svoje územia, ako aj tranzitu cez ne, všetkým osobám označeným výborom zriadeným podľa bodu 57 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) (ďalej len ‚výbor') za také, ktoré sa zúčastňujú na činnostiach ohrozujúcich mier, stabilitu alebo bezpečnosť Stredoafrickej republiky alebo im poskytujú podporu, vrátane činností, ktoré ohrozujú alebo porušujú prechodné dohody alebo ktoré ohrozujú alebo hatia proces politickej transformácie vrátane transformácie smerujúcej k slobodným a spravodlivým demokratickým voľbám, alebo ktoré podporujú prejavy násilia, vrátane osôb, ktoré:

a) porušujú zbrojné embargo stanovené v bode 54 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo ktoré priamo alebo nepriamo dodávali, predávali alebo previedli v prospech ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike alebo prijali zbrane či akýkoľvek súvisiaci materiál alebo akékoľvek technické poradenstvo, prípravu alebo pomoc vrátane financovania a finančnej pomoci v súvislosti s násilnými činnosťami ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike;

b) sú zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo medzinárodné humanitárne právo alebo ktoré predstavujú zneužívanie alebo porušovanie ľudských práv v Stredoafrickej republike vrátane činov zahŕňajúcich sexuálne násilie, činov namierených voči civilistom, etnicky alebo nábožensky motivovaných útokov, útokov na školy a nemocnice, ako aj únosov a núteného vysídľovania;

c) verbujú alebo využívajú deti v ozbrojenom konflikte v Stredoafrickej republike v rozpore s uplatniteľným medzinárodným právom;

d) poskytujú podporu ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sietiam prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov vrátane diamantov a voľne žijúcich zvierat a produktov z nich v Stredoafrickej republike;

e) bránia dodávkam humanitárnej pomoci Stredoafrickej republike, prístupu k nim alebo ich distribúcii v Stredoafrickej republike;

f) sú zapojené do plánovania, riadenia, sponzorovania alebo vedenia útokov proti misiám OSN alebo medzinárodným bezpečnostným silám vrátane úradu BINUCA, misie MISCA, operácie Európskej únie (EUFOR RCA) a ostatným silám, ktoré ich podporujú;

g) sú vedúcimi predstaviteľmi subjektu označeného výborom alebo ktoré mu poskytli podporu, konali preň alebo v jeho mene alebo na jeho pokyn;

sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

2. Odsekom 1 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim štátnym príslušníkom.

3. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak je vstup na územie alebo prechod cezeň potrebný na účely súdneho konania.

4. Odsek 1 sa neuplatňuje, ak výbor rozhodne v jednotlivých prípadoch, že:

a) cestovanie je opodstatnené z humanitárnych dôvodov vrátane náboženských povinností;

b) udelenie výnimky by pomohlo naplniť ciele, ktorými sú nastolenie mieru a dosiahnutie národného zmierenia v Stredoafrickej republike, ako aj stability v tomto regióne.

5. V prípadoch, keď členský štát podľa odsekov 3 alebo 4 povolí osobám uvedeným v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cezeň, toto povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý bolo udelené, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 2b

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje vlastnené alebo priamo či nepriamo kontrolované osobami alebo subjektmi označenými výborom za také, ktoré sa zúčastňujú na činnostiach ohrozujúcich mier, stabilitu alebo bezpečnosť Stredoafrickej republiky alebo im poskytujú podporu, vrátane činností, ktoré ohrozujú alebo porušujú prechodné dohody alebo ktoré ohrozujú alebo hatia proces politickej transformácie vrátane transformácie smerujúcej k slobodným a spravodlivým demokratickým voľbám, alebo ktoré podporujú prejavy násilia, vrátane osôb a subjektov ktoré:

a) porušujú zbrojné embargo stanovené v bode 54 rezolúcie BR OSN č. 2127 (2013) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo ktoré priamo alebo nepriamo dodávali, predávali alebo previedli v prospech ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike alebo prijali zbrane či akýkoľvek súvisiaci materiál alebo akékoľvek technické poradenstvo, prípravu alebo pomoc vrátane financovania a finančnej pomoci v súvislosti s násilnými činnosťami ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí v Stredoafrickej republike;

b) sú zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv alebo medzinárodné humanitárne právo alebo ktoré predstavujú zneužívanie alebo porušovanie ľudských práv v Stredoafrickej republike vrátane činov zahŕňajúcich sexuálne násilie, činov namierených voči civilistom, etnicky alebo nábožensky motivovaných útokov, útokov na školy a nemocnice, ako aj únosov a núteného vysídľovania;

c) verbujú alebo využívajú deti v ozbrojenom konflikte v Stredoafrickej republike v rozpore s uplatniteľným medzinárodným právom;

d) poskytujú podporu ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sietiam prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov vrátane diamantov a voľne žijúcich zvierat a produktov z nich v Stredoafrickej republike;

e) bránia dodávkam humanitárnej pomoci Stredoafrickej republike, prístupu k nim alebo ich distribúcii v Stredoafrickej republike;

f) sú zapojené do plánovania, riadenia, sponzorovania alebo vedenia útokov proti misiám OSN alebo medzinárodným bezpečnostným silám vrátane úradu BINUCA, misie MISCA, operácie Európskej únie (EUFOR RCA) a ostatným silám, ktoré ich podporujú;

g) sú vedúcimi predstaviteľmi subjektu označeného výborom alebo ktoré mu poskytli podporu, konali preň alebo v jeho mene alebo na jeho pokyn;

alebo osôb alebo subjektov konajúcich v ich mene alebo na ich pokyn, alebo subjektov nimi vlastnených alebo kontrolovaných.

Zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahuje tento odsek, je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

2. Žiadnej osobe alebo subjektu uvedeným v odseku 1 ani v ich prospech sa nedajú priamo ani nepriamo k dispozícii žiadne finančné prostriedky, finančné aktíva ani hospodárske zdroje.

3. Členský štát môže povoliť výnimky z opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2 v súvislosti s finančnými prostriedkami a hospodárskymi zdrojmi, ktoré sú:

a) nevyhnutné na základné výdavky vrátane platieb za potraviny, nájomné alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, dane, platby poistného a poplatky za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo náhradu nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov;

po tom, ako dotknutý členský štát oznámi výboru svoj zámer povoliť, ak je to vhodné, prístup k uvedeným finančným prostriedkom a hospodárskym zdrojom a výbor do piatich pracovných dní od tohto oznámenia neprijme rozhodnutie o zamietnutí.

4. Členský štát môže tiež povoliť výnimky z opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2 v súvislosti s finančnými prostriedkami a hospodárskymi zdrojmi, ktoré sú:

a) potrebné na mimoriadne výdavky po oznámení dotknutým členským štátom výboru a po schválení výborom;

b) predmetom súdneho, správneho alebo arbitrážneho zádržného práva alebo rozsudku, pričom v tomto prípade sa po oznámení dotknutým členským štátom výboru môžu finančné prostriedky a hospodárske zdroje použiť na uspokojenie tohto práva alebo rozsudku za predpokladu, že toto zádržné právo alebo rozsudok existovali pred 28. januárom 2014 a nie sú v prospech osoby alebo subjektu uvedených v tomto článku.

5. Odsek 1 nebráni určenej osobe ani subjektu, aby uskutočňovali platby splatné na základe zmluvy, ktorá bola uzatvorená pred umiestnením takejto osoby alebo subjektu na zoznam, za predpokladu, že príslušný členský štáty stanovil, že platby priamo ani nepriamo nedostane žiadna osoba ani subjekt uvedený v odseku 1 a po tom, ako príslušný členský štát oznámi výboru zámer uskutočniť takéto platby alebo ich prijať, prípadne na tento účel povoliť rozmrazenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to desať pracovných dní pred takýmto povolením.

6. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov; alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, od ktorého tieto účty začali podliehať reštriktívnym opatreniam podľa tohto rozhodnutia;

za predpokladu, že každý takýto úrok, iné výnosy a platby naďalej podliehajú odseku 1.

Článok 2c

Rada vytvorí zoznam v prílohe a vykoná v ňom zmeny a doplnenia v súlade s rozhodnutiami Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov alebo výboru.

Článok 2d

1. V prípade, že Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov alebo výbor označí určitú osobu alebo subjekt, zaradí Rada takúto osobu alebo subjekt do prílohy. Rada dotknutej osobe alebo subjektu oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia danej osoby alebo subjektu do zoznamu, a to buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej osobe alebo subjektu možnosť vyjadriť sa.

2. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a osobu alebo subjekt príslušným spôsobom informuje.

Článok 2e

1. Príloha obsahuje dôvody zaradenia osôb a subjektov do zoznamu, ktoré poskytla Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov alebo výbor.

2. V prílohe sa tiež uvádzajú dostupné informácie, ktoré poskytla Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov alebo výbor a ktoré sú potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov. V prípade osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu a funkciu alebo povolanie. V prípade subjektov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti. V prílohe sa uvádza aj dátum označenia Bezpečnostnou radou Organizácie Spojených národov alebo výborom.“.

3) Dopĺňa sa príloha, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 10. marca 2014

Za Radu

predseda

G. VROUTSIS

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Zoznam osôb podľa článku 2a a osôb a subjektov podľa článku 2b

A. Osoby

B. Subjekty“.